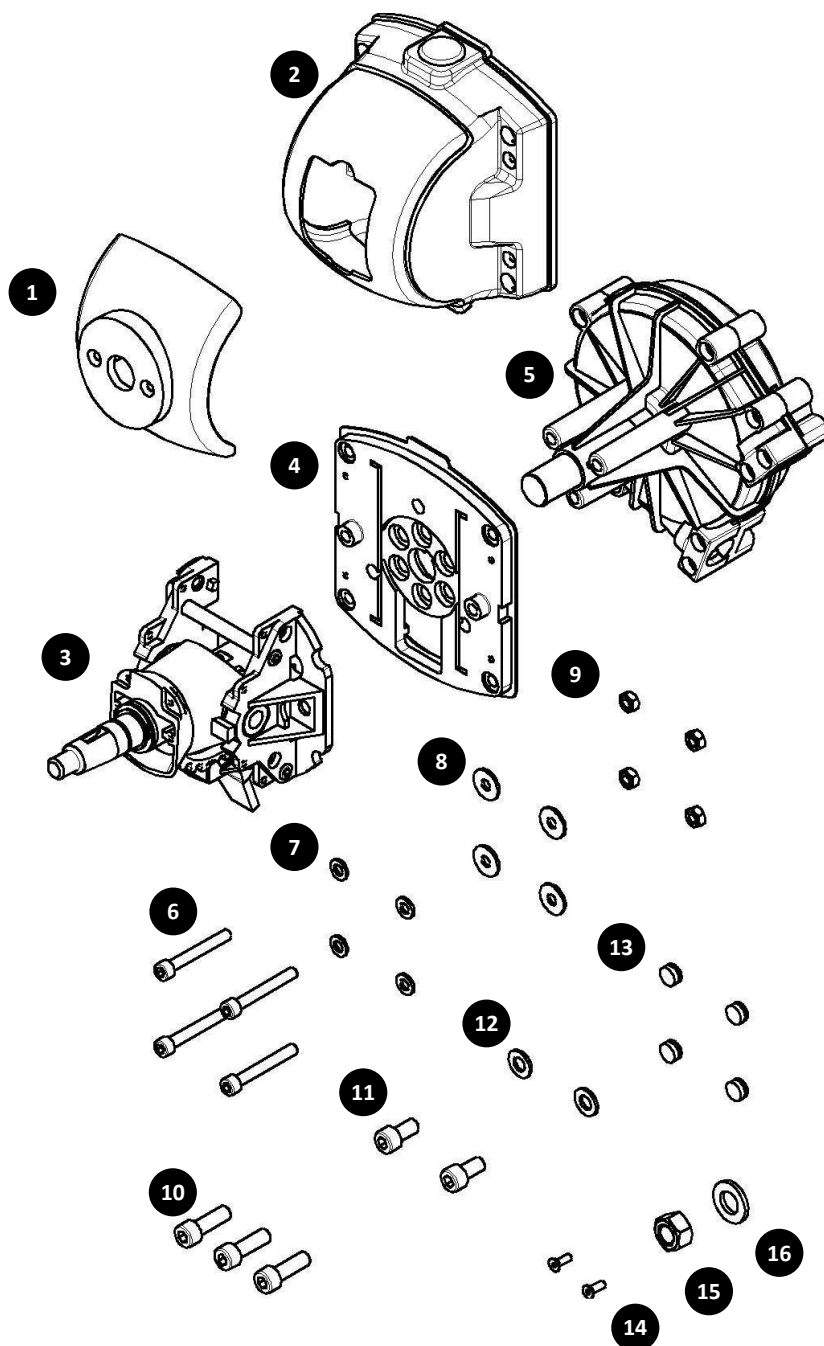


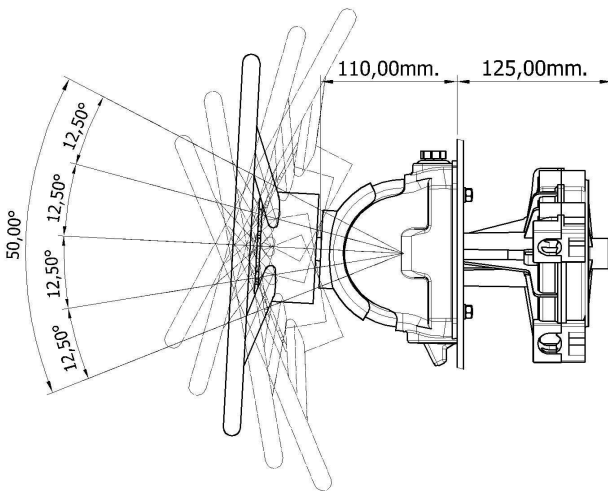
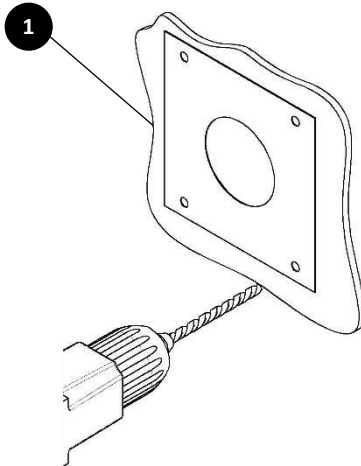
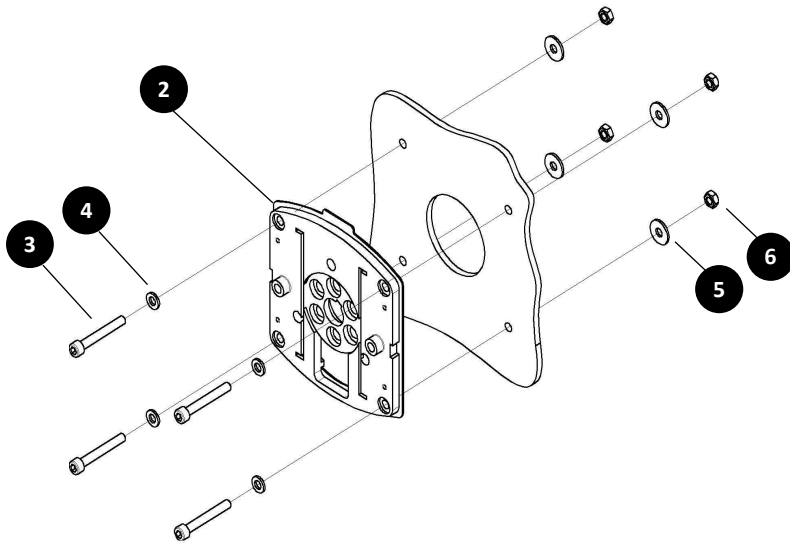
**Kit componenti per montaggio gruppo meccanico G10-T e G12-T / Parts list tilt helm group G.10-T and G.12-T**

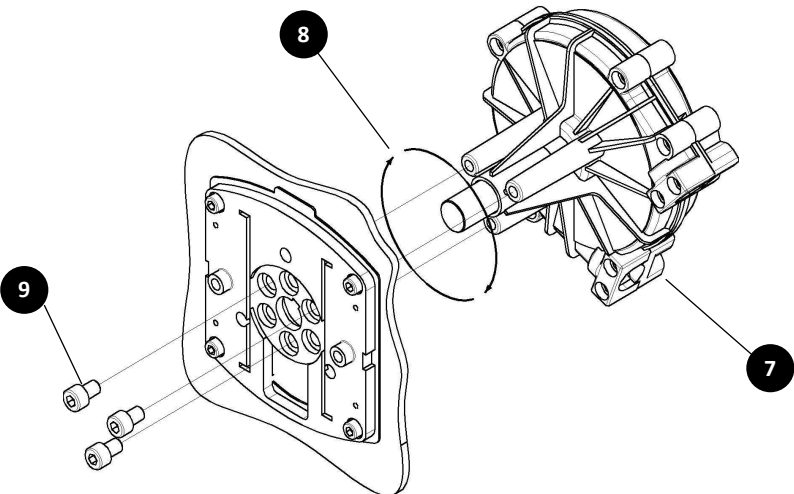
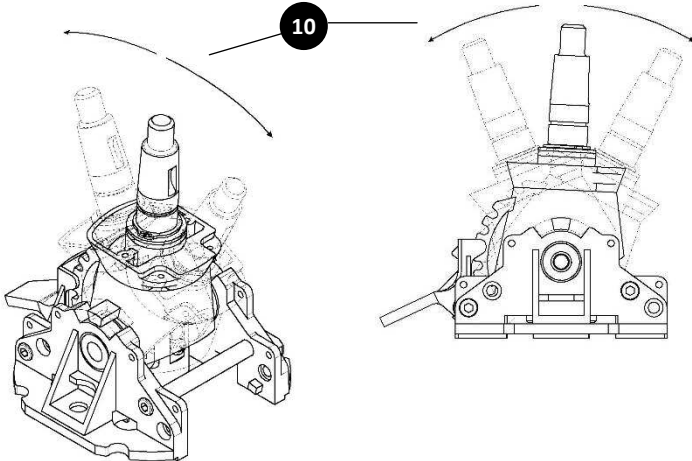
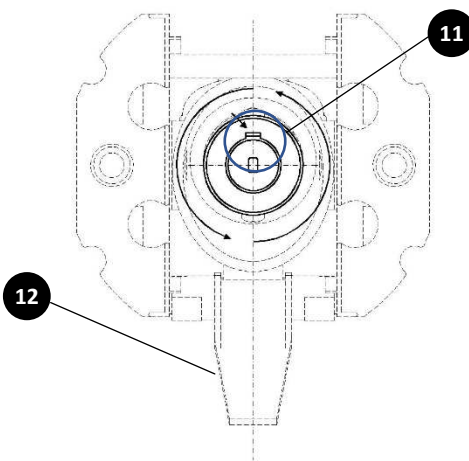
Rev. 06



| Rif. | Descrizione                         | Description               |
|------|-------------------------------------|---------------------------|
| 1    | 1 x copertura plastica              | 1 x plastic hub cap       |
| 2    | 1 x copertura plastica              | 1 x plastic hub cap       |
| 3    | 1 x tilt                            | 1 x tilt                  |
| 4    | 1 x flangia                         | 1 x flange                |
| 5    | 1 x gruppo comando G10/G12          | 1 x helm group G10/G12    |
| 6    | 4 x vite M6x45 TCCE                 | 4 x screw M6x45           |
| 7    | 4 x rondella M6                     | 4 x washer M6             |
| 8    | 4 x rondella M6 3 volte il diametro | 4 x large washer M6       |
| 9    | 4 x dado M6 ATB autobloccante       | 4 x self locking nuts M6  |
| 10   | 3 x vite M8x25 ribassata (DIN7984)  | 3 x thin head screw M8x25 |
| 11   | 2 x vite M8x16 ribassata (DIN7984)  | 2 x thin head screw M8x16 |
| 12   | 2 x rondella M8                     | 2 x washer M8             |
| 13   | 4 x tappo in plastica               | 4 x plastic cap           |
| 14   | 2 x vite M4x25 TSCE                 | 2 x screw M4x25           |
| 15   | 1 x dado M12 ATB autobloccante      | 1 x self locking nut M12  |
| 16   | 1 x rondella M12                    | 1 x washer M12            |

# Montaggio tilt gruppo G10-T e G12-T / Installation instruction for tilt helm group G.10-T and G.12-T

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>IT</b></p> <p><b>1</b> Scegliere una posizione adatta per l'installazione del gruppo comando G10-T/G12-T, tilt e volante.</p> <p><b>EN</b></p> <p><b>1</b> Select a suitable place for the installation of helm group G10-T/G12-T and steering wheel.</p>                                                                                                                                                                                                                 |    |
| <p><b>IT</b></p> <p><b>2</b> Utilizzando la maschera di foratura fornita, selezionare la posizione appropriata e eseguire la foratura della plancia (1).</p> <p><b>EN</b></p> <p><b>2</b> By using the proper template supplied, select the appropriate position then make the holes required by the installation on the dashboard (1).</p>                                                                                                                                     |   |
| <p><b>IT</b></p> <p><b>3</b> Posizionare la flangia (2) come indicato in figura, quindi fissare quest'ultima alla plancia utilizzando 4 viti M6x45 (3), 4 rondelle M6 (4), 4 rondelle M6 serie larga (5) e dadi autobloccanti (6) forniti in dotazione.</p> <p><b>EN</b></p> <p><b>3</b> Attach the flange (2) as shown in the picture, then fix it to the dashboard using the four bolts M6x45 (3), washer M6 (4), large washer M6 (5) and self-locking nuts (6) supplied.</p> |  |

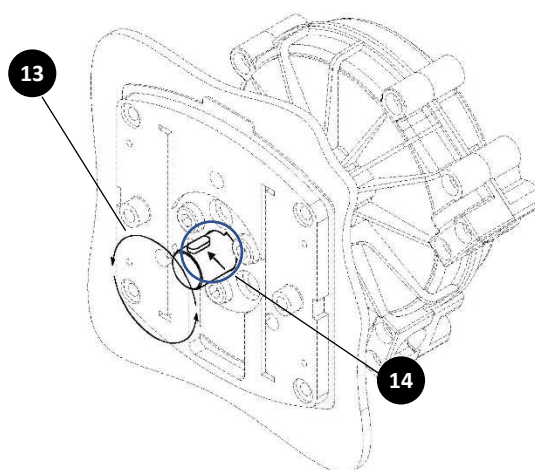
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>IT</b><br/> <b>4</b> Posizionare (8) il gruppo comando G10/G12 (7) in modo da trovare la corretta posizione di entrata/uscita cavi dietro la plancia, come indicato in figura, quindi fissarlo utilizzando 3 viti M8x25 (9) forniti in dotazione.</p> <p><b>EN</b><br/> <b>4</b> Place (8) the helm group G10/G12 (7) finding the correct position of the in/out cable rear the dashboard, as shown in the picture, then fix it using the three bolts M8x25 (9) supplied.</p> |    |
| <p><b>IT</b><br/> <b>5</b> Posizionare il tilt nella posizione centrale in modo che risulti verticale rispetto alla plancia (10), come indicato in figura.</p> <p><b>EN</b><br/> <b>5</b> Place tilt helm shaft vertical compared to the dashboard (10), as shown in the picture.</p>                                                                                                                                                                                               |   |
| <p><b>IT</b><br/> <b>6</b> Ruotare l'albero del giunto cardanico in modo che la sede della chiavetta dello stesso (11) si posizioni verticalmente rispetto alla leva del tilt (12), come indicato in figura.</p> <p><b>EN</b><br/> <b>6</b> Rotate the cardan shaft until the input shaft keyway hole (11) is in the vertical position compared to the tilt lever (12), as shown in the picture.</p>                                                                                |  |

**IT**

**7** Ruotare l'albero del gruppo (13) in modo che la sua chiavetta sia orientata verticalmente verso l'alto rispetto alla plancia (14), come indicato in figura.

**EN**

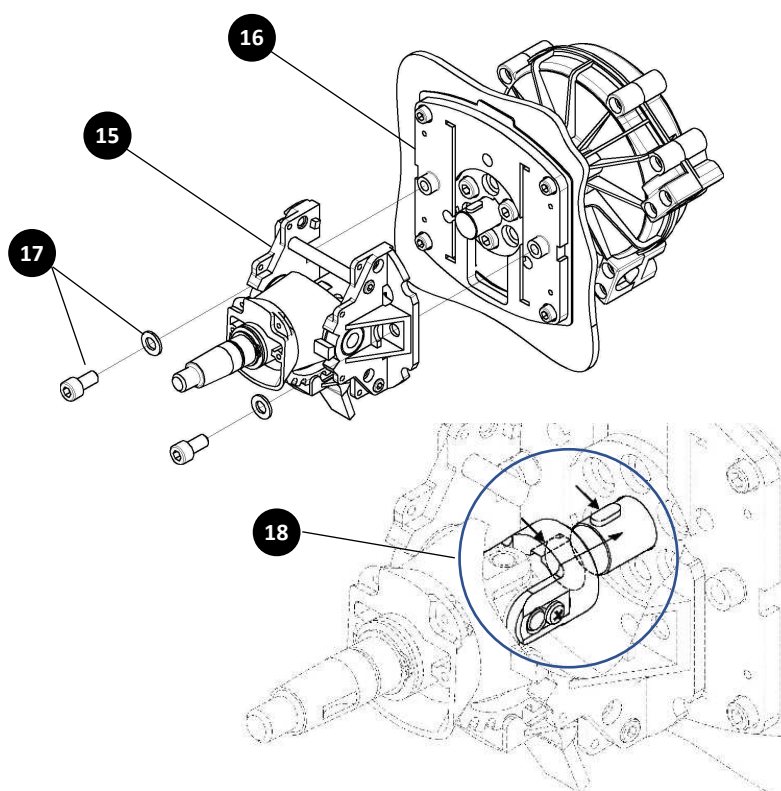
**7** Rotate the helm group shaft until its input keyway is oriented upright compared to the dashboard (14), as shown in the picture.

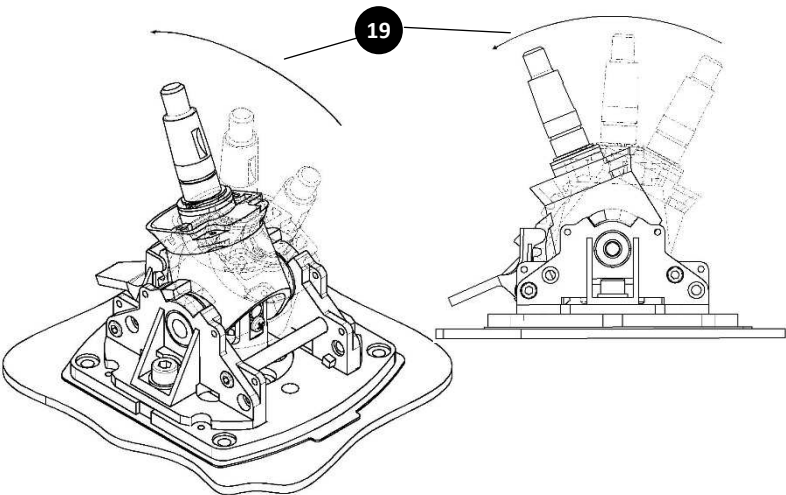
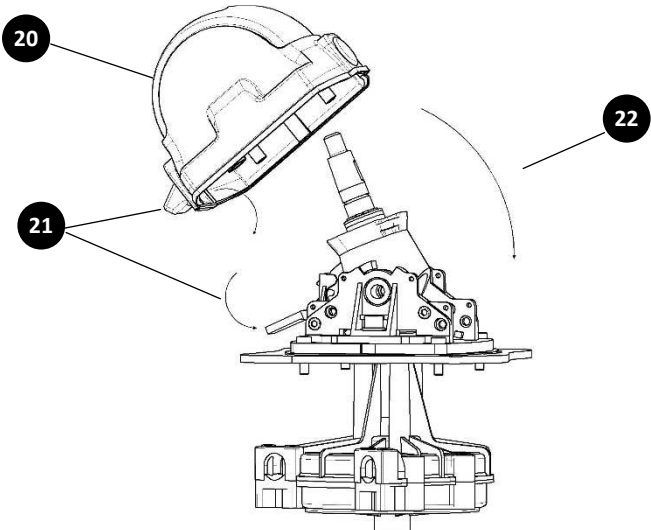
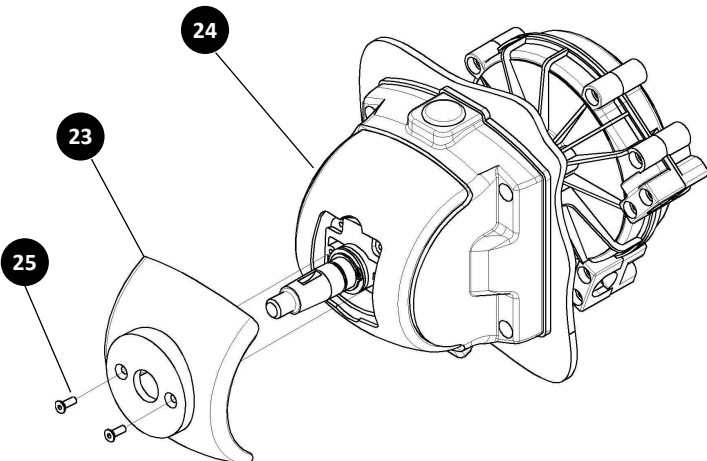

**IT**

**8** Posizionare il tilt (15) sopra la flangia (16) come indicato in figura, quindi fissarlo utilizzando 2 viti M8x16 più rondelle (17). Durante la fase di posizionamento prestare attenzione a far coincidere la posizione della chiavetta dell'albero della pompa con la sede corrispondente sul giunto cardanico (18), come indicato in figura.

**EN**

**8** Place the tilt (15) on the flange (16), as shown in the picture, then fix it using the two bolts M8x16 and washers (17) supplied. During this step be careful that pump shaft keyway is properly aligned in the cardanic input shaft keyway hole (18).



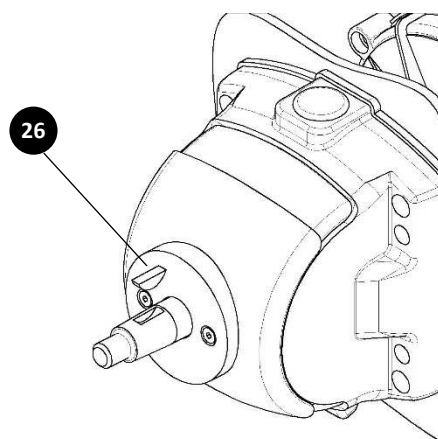
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>IT</b><br/> <b>9</b> Posizionare il tilt nella posizione arretrata (19) come indicato in figura.</p> <p><b>EN</b><br/> <b>9</b> Place the tilt mechanism in rear position (19), as shown in the picture.</p>                                                                                                                                                                                                                     |    |
| <p><b>IT</b><br/> <b>10</b> Posizionare la copertura in plastica (20) sopra il tilt, inserendo prima la leva nella protezione in gomma (21) e successivamente appoggiando la copertura sulla plancia (22), come indicato in figura.</p> <p><b>EN</b><br/> <b>10</b> Position the plastic hub cap (20) on the tilt, inserting tilt lever in the rubber cap (21) first, then place it on the dashboard (22) as shown in the picture.</p> |   |
| <p><b>IT</b><br/> <b>11</b> Posizionare la seconda copertura in plastica (23) sopra la precedente (24), come indicato in figura, quindi fissarla al tilt utilizzando 2 viti M4x25 (25) fornite in dotazione.</p> <p><b>EN</b><br/> <b>11</b> Position the second plastic hub cap (23) upon the first one (24), as shown in the picture, then fix it to the tilt using the two bolts M4x25 (25) supplied.</p>                           |  |

**IT**

**12** Posizionare sull'albero del gruppo comando l'apposita chiavetta (26), quindi inserire il volante.

**EN**

**12** Place the key (26) on the helm group shaft, then insert the steering wheel.



**IT**

**12** Inserire la rondella fornita in dotazione e successivamente serrare il dado autobloccante (27) con una coppia di 40Nm (29,5 lb ft) ingrassando le filettature.

**EN**

**12** Insert the washer then torque pump shaft nut (27) to 40Nm (29,5 lb ft) lubricating shaft thread.

